

CONTENTS

The D-numbers are those of the standard thematic catalogue of Schubert's works by Otto Erich Deutsch, in collaboration with Donald R. Wakeling. The present volume follows the order of the Breitkopf & Härtel Complete Works Edition, and that edition's dating of the songs is retained on the respective title pages, but the Deutsch volume should also be consulted on questions of dating and chronological sequence.

<i>Glossary</i>	iv	Das Mädchen; D. 652	38
<i>Alphabetical List of Song Titles</i>	v	Sehnsucht (Op. 39, 2nd version); D. 636b	40
<i>Alphabetical List of Song Openings</i>	vi	Der Jüngling am Bache (original version); D. 638a	47
<i>Alphabetical List of Poets</i>	vii	Nachtstück (Op. 36, No. 2); D. 672	49
<i>Translations</i>	viii	Die Vögel (Op. 172, No. 6); D. 691	55
Des Mädchens Klage (Op. 58, No. 3, 2nd version); D. 191	1	Frühlingsglaube (Op. 20, No. 2; 2nd version); D. 686b	57
Hoffnung; D. 251	3	Der Jüngling an der Quelle; D. 300	60
An den Frühling (2nd version); D. 587	5	Sei mir gegrüßt! (Op. 20, No. 1); D. 741	62
Dem Unendlichen (2nd version); D. 291b	7	Nachtviolen; D. 752	66
An den Mond; D. 468	12	Selige Welt (Op. 23, No. 2); D. 743	68
Der Wanderer (Op. 4, No. 1); D. 493	13	Schwanengesang (Op. 23, No. 3); D. 744	70
Lied eines Schiffers an die Dioskuren (Op. 65, No. 1); D. 360	16	An die Leyer (Op. 56, No. 2); D. 737	72
Wiegenlied (Op. 98, No. 2); D. 498	18	Der Zwerg (Op. 22, No. 1); D. 771	76
Abendlied; D. 499	19	Wehmuth (Op. 22, No. 2); D. 772	83
Der Tod und das Mädchen (Op. 7, No. 3); D. 531	21	Auf dem Wasser zu singen (Op. 72); D. 774	85
An die Musik (Op. 88, No. 4, 2nd version); D. 547b	22	Der Pilgrim (Op. 37, No. 1); D. 794	87
Die Forelle (Op. 32, 4th version); D. 550d	23	Dass sie hier gewesen (Op. 59, No. 2); D. 775	91
Gruppe aus dem Tartarus (Op. 24, No. 1); D. 583	26	Du bist die Ruh (Op. 59, No. 3); D. 776	93
Der Alpenjäger (Op. 37, No. 2); D. 588b	31	Lachen und Weinen (Op. 59, No. 4); D. 777	96
Litaney auf das Fest Aller Seelen; D. 343	34	Im Abendroth; D. 799	99
Der Wanderer (Op. 65, No. 2); D. 649	36	Der Einsame (Op. 41, 2nd version); D. 800	101
		Todtengräbers Heimwehe; D. 842	106
		Die junge Nonne (Op. 43, No. 1); D. 828	110
		Nacht und Träume (Op. 43, No. 2); D. 827	116
		Ellen's Gesang III (Op. 52, No. 6); D. 839	118

Auf der Bruck (Op. 93, No. 2); D. 853	120	Der Wanderer an den Mond (Op. 80, No. 1); D. 870	159
Das Heimweh (Op. 79, No. 1; 2nd version); D. 851b	126	Bei dir allein; D. 866 (No. 2)	162
Die Allmacht (Op. 79, No. 2); D. 852	134	Wiegenlied (Op. 105, No. 2); D. 867	167
Sehnsucht (Op. 105, No. 4); D. 879	138	Das Lied im Grünen (Op. 115, No. 1); D. 917	173
Fischerweise (Op. 96, No. 4; 2nd version); D. 881b	143	Der Kreuzzug; D. 932	180
Im Frühling; D. 882	147	Der Winterabend; D. 938	182
Über Wildemann (Op. 108, No. 1); D. 884	151	Die Sterne (Op. 96, No. 1); D. 939	189
Ständchen ("Horch, horch! die Lerch'"); D. 889	155	Auf dem Strom (Op. 119); D. 943	194
Gesang (An Sylvia) (Op. 106, No. 4); D. 891	157	Der Hirt auf dem Felsen (Op. 129); D. 965	208

GLOSSARY

of German Terms Occurring on the Music Pages

componirt von . . . : composed by . . .

erschienen als . . . : published as . . .

Etwas bewegt(er): somewhat (more) agitatedly

Etwas geschwind(er): somewhat (more) rapidly

Etwas langsam(er): somewhat (more) slowly

Etwas lebhaft: somewhat animatedly

Gedicht von . . . : poem by . . .

Geschwind(er): fast(er)

. . . *gewidmet*: dedicated to . . .

Klarinette: clarinet

lange Haltung: long fermata

Langsam(er): (more) slowly

Langsam, andächtig: slowly, piously

Langsam, feierlich: slowly, solemnly

Langsam, mit aller Kraft: slowly, with full force

Lieulich: sweetly

Mässig: moderately

Mässig geschwind: moderately fast

Mässig, ruhig: moderately, calmly

Mässig, zart: moderately, tenderly

mit erhobener Dämpfung: with damper pedal

mit gehobener Dämpfung: with damper pedal

mit Kraft: with vigor

Mit mehr Bewegung: with more movement

nicht zu geschwind: not too fast

Nicht zu geschwind, doch feurig: not too fast, but passionately

nicht zu langsam: not too slowly

Nicht zu schnell, kräftig: not too fast, forcefully

Noch langsamer: still more slowly

Ruhig: calmly

Ruhig und fromm: calmly and piously

Schnell: fast

Sehr langsam: very slowly

sehr leise: very softly

Singstimme: voice

Unruhige Bewegung, doch nicht schnell: with restless movement, but not fast

Ursprüngliche Fassung: original version

Vierte Fassung: fourth version

Waldhorn: French horn

Wie anfangs, sehr langsam: as at the beginning, very slowly

Wie oben: as above

Ziemlich geschwind: rather fast

Ziemlich langsam: rather slowly

Zweite Bearbeitung (or, Fassung): second version